



MALTA

ATT Nru. XVI ta' l-1979

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza li tirregola t-Tiġdid tal-Kiri ta' Bini, Kap. 109.

ACT No. XVI of 1979

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance, Cap. 109.



Nagħti l-kunsens tiegħi.

Anton Kullar

President

17 ta' April, 1979

ATT Nru. XVI ta' l-1979

ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza li tirregola t-Tiġdid tal-Kiri ta' Bini, Kap. 109.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1979 li jemenda l-Ordinanza li tirregola t-Tiġdid tal-Kiri ta' Bini, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza li tirregola t-Tiġdid tal-Kiri ta' Bini, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-liġi prinċipali".

(2) L-artikolu 9 għandu jkollu effett mill-1 ta' April, 1976.

Emenda ta' l-artikolu 2 tal-liġi prinċipali.

2. Fl-artikolu 2 tal-liġi prinċipali, minnufih qabel it-tifsira ta' "fond" għandha tidhol it-tifsira ġdida li ġejja:

"Il-kelma "il-Bord" tfisser il-Bord li Jirregola l-Kera mwaqf qaf taht l-artikolu 17 ta' din l-Ordinanza;"

Emenda ta' l-artikolu 4 tal-liġi prinċipali.

3. Fl-artikolu 4 tal-liġi prinċipali l-kliem "imsemmi iżjed 'il quddiem" għandhom jithassru.

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 17 tal-liġi prinċipali.

4. Minflok l-artikolu 17 tal-liġi prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"17. (1) Għandu jkun hemm Bord, li jkun magħruf bhala l-Bord li Jirregola l-Kera, li jkun magħmul minn —

(a) Imhalled jew Maġistrat tal-Pulizija Gudizzjarja, bhala *Chairman*, u

(b) żewġ membri oħra mahtura minn fost persuni li jkollhom il-warrant lokali ta' Arkitett u Inġinier Ċivili u li jkun ilhom fil-prattika ta' dik il-professjoni għal mhux inqas minn seba' snin.

(2) *Ic-Chairman* u l-membri l-oħra tal-Bord ikunu maħtura mill-President tar-Repubblika.”

5. Minflok is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 18 tal-liġi prinċipali għandu jidhöl dan li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 18 tal-liġi prinċipali.

“(2) Il-President tar-Repubblika jista', f'kull żmien, jaħtar iżjed minn żewġ Arkitetti u Inġiniera Ċivili bħala membri oħra tal-Bord iżda tnejn biss minn dawn il-membri jistgħu joqogħdu fuq il-Bord dwar kull każ wiehed.”

6. Minflok l-artikolu 19 tal-liġi prinċipali għandu jidhöl dan li ġej:

Sostituzzjoni ta' l-artikolu 19 tal-liġi prinċipali.

“19. Il-membri tal-Bord, barra miċ-*Chairman*, għandhom, malli jkunu hekk maħtura, jieħdu quddiem l-Avukat Ġenerali, qabel l-ewwel seduta wara l-ħatra tagħhom, il-ġurament illi jeżaminaw u jiddeċiedu kull rikors bl-ekwità u bil-ħaqq skond il-liġi.”

7. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 25 tal-liġi prinċipali, minflok il-kliem “Id-deċiżjonijiet tal-Bord jingħataw fil-Qorti bil-miftuħ” għandhom jidhöl l-kliem “Id-deċiżjonijiet tal-Bord jingħataw miċ-*Chairman* fil-Qorti bil-miftuħ, sew jekk il-membri l-oħra tal-Bord ikunu preżenti sew jekk le.”

Emenda ta' l-artikolu 25 tal-liġi prinċipali.

8. Fl-artikolu 39 tal-liġi prinċipali, il-kliem “kompriżi d-drittijiet li jithallsu lill-Membru tal-Bord li ma jkunx impjegat mal-Gvern” għandhom jithassru.

Emenda ta' l-artikolu 39 tal-liġi prinċipali.

9. Minflok is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 40 tal-liġi prinċipali għandu jidhöl dan li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 40 tal-liġi prinċipali.

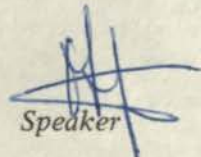
“(3) Kull membru tal-Bord, barra miċ-*Chairman*, meta dan il-membru ma jkunx fl-impieg tal-Gvern għandu jirċievi —

- (a) dritt ta' erba' liri għal kull seduta tal-Bord, u
- (b) dritt ta' żewġ liri għal kull spezzjon ta' fond.”

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 268 ta' l-10 ta' April, 1979.



Skrivan tal-Kamra tad-Deputati



Speaker



I assent.

Anton Kuthyaga
President

17 April, 1979

ACT No. XVI of 1979

AN ACT further to amend the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance, Cap. 109.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. (1) This Act may be cited as the Reletting of Urban Property (Regulation) (Amendment) Act, 1979, and shall be read and construed as one with the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance, hereinafter referred to as "the principal law".

(2) Section 9 shall have effect as from 1st April, 1976.

Amendment of section 2 of the principal law.

2. In section 2 of the principal law, immediately before the definition of "premises" there shall be inserted the following new definition:

"The expression "the Board" means the Rent Regulation Board constituted under section 17 of this Ordinance;"

Amendment of section 4 of the principal law.

3. In section 4 of the principal law the words "hereinafter referred to" shall be deleted.

Substitution of section 17 of the principal law.

4. For section 17 of the principal law there shall be substituted the following:

"17. (1) There shall be a Board, to be known as the Rent Regulation Board, which shall consist of —

(a) a Judge or a Magistrate of Judicial Police, as Chairman, and

(b) two other members appointed from among persons who hold the local warrant of Architect and Civil Engineer and who have practised that profession for not less than seven years.

(2) The Chairman and the other members of the Board shall be appointed by the President of the Republic."

5. For subsection (2) of section 18 of the principal law there shall be substituted the following:

Amendment of section 18 of the principal law.

"(2) The President of the Republic may, at any time, appoint more than two Architects and Civil Engineers as other members of the Board but only two of such members shall sit on the Board in respect of any one case."

6. For section 19 of the principal law there shall be substituted the following:

Substitution of section 19 of the principal law.

"19. The members of the Board, other than the Chairman, shall, on being so appointed, take before the Attorney General, prior to the first sitting after their appointment, the oath to examine and decide each application with equity and impartiality according to law."

7. In subsection (1) of section 25 of the principal law, for the words "The decisions of the Board shall be delivered in open Court" there shall be substituted the words "The decisions of the Board shall be delivered by the Chairman in open Court, whether in the presence or in the absence of the other members of the Board,".

Amendment of section 25 of the principal law.

8. In section 39 of the principal law, the words "including the fees payable to the member of the Board not in the employment of the Government" shall be deleted.

Amendment of section 39 of the principal law.

9. For subsection (3) of section 40 of the principal law there shall be substituted the following:

Amendment of section 40 of the principal law.

"(3) Any member of the Board, other than the Chairman, when such member is not in the employment of the Government, shall receive —

- (a) a fee of four pounds for every sitting of the Board, and
- (b) a fee of two pounds for every inspection of premises."

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 268 of the 10th April, 1979.

Clerk to the House of Representatives

Speaker